



**Esta es una versión pública del
documento original de conformidad
con los art. 6, 24 y 30 de la LAIP en lo
relativo a la información confidencial
y datos personales.**



Oficinas Administrativas: Calle Guadalupe Nro. 1346 y 1350, Col. Médica, San Salvador, El Salvador,
C.A. Conmutador 2239-9200, GACI: 2239-9220 y 2239-9221; Telefax: 2239-9267

CONTRATO DE SUMINISTRO Nro. AD-011/2020-ISBM
Contratación Directa Nro. 002/2020-ISBM
"ADQUISICIÓN DE MASCARILLAS PARA LA EMERGENCIA NACIONAL POR COVID19"
FUENTE DE FINANCIAMIENTO: RECURSOS PROPIOS

Nosotros, SILVIA AZUCENA CANALES LAZO, de [REDACTED], Licenciada en Fisioterapia y Terapia Ocupacional, del domicilio de [REDACTED] portadora de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] actuando en nombre y representación del INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL, en mi carácter de Representante Legal de la referida Institución, la cual es una entidad oficial autónoma, de derecho público, del domicilio de la Ciudad y Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce guion doscientos veintiún mil ciento siete guion ciento tres guion siete, personería que acredito por medio de: 1) Ejemplar del Diario Oficial Número DOSCIENTOS TREINTA Y SEIS, Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha dieciocho de diciembre de dos mil siete; en donde aparece publicada la Ley del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, aprobada por medio de Decreto Legislativo Número CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO, de fecha veintidós de noviembre de dos mil siete, del cual consta que el INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL, es de las generales antes descritas, que la dirección y administración del mismo está a cargo de un Consejo Directivo, el cual está integrado por nueve Directores Propietarios, uno de los cuales será el Director Presidente, quien durará en sus funciones un periodo de CINCO AÑOS y será nombrado por el Señor Presidente de la República; que dentro de las atribuciones del Consejo Directivo se encuentra la de acordar la celebración de todo tipo de contratos; que el Director Presidente del Consejo Directivo, es el Presidente del Instituto y ejerce la representación legal del mismo; 2) Ejemplar del Diario Oficial Número CIENTO SESENTA Y TRES, Tomo CUATROCIENTOS VEINTICUATRO, de fecha tres de septiembre de dos mil diecinueve, que contiene el Acuerdo Ejecutivo Número TRESCIENTOS VIENTINUEVE, emitido por el Señor Presidente de la República, Nayib Armando Bukele Ortiz, el día tres de septiembre de dos mil diecinueve, por medio del cual se nombró como Directora Presidenta del Consejo Directivo del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, para el periodo de CINCO AÑOS a partir del día cuatro de septiembre de dos mil diecinueve. 3) Certificación de los Acuerdos tomados por el Consejo Directivo del ISBM en el Punto TRES, del Acta Número TREINTA Y SEIS, de sesión extraordinaria de Consejo Directivo del ISBM, realizada el día diecisiete de marzo del año dos mil veinte, mediante la cual se me autorizó para la suscripción del presente Contrato; y en adelante me denominaré el "ISBM", "Instituto", "Contratante" o "Institución Contratante"; y por la otra, MARLENE BEATRIZ LÓPEZ GUTIERREZ de [REDACTED], COMERCIANTE, del domicilio de [REDACTED] [REDACTED], portadora de mi Documento Único de Identidad Número [REDACTED]; actuando en nombre y representación de SINAI REPUESTOS Y MAQUINAS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se puede abreviar SINAI REPUESTOS Y MAQUINAS, S.A .DE C.V., con Número de Identificación Tributaria: [REDACTED]

[REDACTED], y que en mi carácter de REPRESENTANTE LEGAL de la referida sociedad, personería que se acreditó a través de la documentación siguiente: A) Fotocopia Certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación de la Sociedad SINAI RESPUESTOS, S.A. DE C.V., otorgada en esta ciudad a las diez horas y cuarenta y cinco minutos del día once de abril de dos mil once, ante los oficios notariales de VICTOR MANUEL SAENZ DELEON, inscrita en el Registro de Comercio al Número CUARENTA Y UNO del Libro DOS MIL SETECIENTOS TREINTA Y OCHO del Registro de Sociedades, el día treinta de mayo de dos mil once, mediante la cual el Notario dio FÉ de la existencia de la referida sociedad y en la que consta que la sociedad es de las generales antes expresadas, constituida por un plazo indeterminado que dentro de sus finalidades sociales se encuentra la fabricación, distribución y comercialización de máquinas industriales y domésticas, la maquila de ropa y todo lo relacionado con la industria de la costura y demás ramas de la misma industria, entre otros; que la administración de la sociedad está a cargo de un Director Administrador Único Propietario, electo por la Junta General de Accionistas y un Administrado Único Suplente quienes durarán en sus funciones siete años, que la Representación Legal, Judicial y Extrajudicial y el uso de la Firma Social, corresponde al Administrador Único Propietario o al que haga sus veces, quien podrá suscribir toda clase de contratos y escrituras teniendo amplias facultades para firmar toda clase de contratos. B) Fotocopia Certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de la Sociedad SINAI RESPUESTOS, S.A. DE C.V., otorgada en esta ciudad a las dieciocho horas del día once de octubre de dos mil dieciocho, ante los oficios notariales de KAREN LISSETTE TEJADA CARDONA, inscrita en el Registro de Comercio al Número NOVENTA Y SIETE del Libro CUATRO MIL CINCO del Registro de Sociedades, el día dieciséis de enero de dos mil diecinueve. C) Certificación del Punto DOS, del Acta Número VEINTIDOS de sesión de Junta General Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas de citada Sociedad realizada el día veinticuatro de septiembre de dos mil dieciocho, inscrita en el Registro de Comercio, el día quince de enero de dos mil diecinueve, al Número SESENTA Y DOS, del Libro CUATRO MIL CINCO del Registro de Sociedades, del cual consta que se me nombro como Administradora Única Propietaria hasta que termine el período el cual vence hasta el veintiseis de octubre de dos mil veintidós, por lo que me encuentro facultado para realizar actos como el presente; y que en el transcurso de éste instrumento me denominaré "la Contratista" o "la Sociedad Contratista". **CONVENIMOS:** En celebrar el presente contrato de suministro de servicios, conforme a las cláusulas que a continuación se especifican: **I. OBJETO DEL CONTRATO:** La Sociedad Contratista se compromete a los suministros de la Contratación Directa Número CERO CERO DOS/DOS MIL VEINTE-ISBM "ADQUISICIÓN DE MASCARILLAS PARA LA EMERGENCIA NACIONAL POR COVID19" a satisfacción del ISBM y de conformidad a las condiciones definidas en este instrumento y en Las Especificaciones Técnicas de la Contratación Directa en mención conforme al siguiente detalle:

CANT	U. MEDIDA	DESCRIPCIÓN	PRECIO UNITARIO ESTIMADO	MONTO ESTIMADO
77,500	Cada uno	MASCARILLA DESCARTABLE	\$0.33	\$25,575.00
7,200	Unidad	MASCARILLA DESCARTABLE CON CERTIFICACIÓN NIOSH N95	\$5.01	\$36,072.00
TOTAL ADJUDICADO				\$61,647.00

II. DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del presente Contrato los siguientes

documentos: a) Las Especificaciones Técnicas de la Contratación Directa CERO CERO DOS/DOS MIL VEINTE-ISBM; b) La Oferta de la Sociedad Contratista; c) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de suministrar los servicios formuladas por el ISBM; d) Resoluciones Modificativas si las hubiere; y e) Otros documentos que emanaren del presente Contrato. En caso de ambigüedad, controversia, duda o disputa en la interpretación del Contrato y demás documentos contractuales, el texto del Contrato prevalecerá. **III. PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El ISBM, realizará un solo pago equivalente al 100% adjudicado, luego de haber recibido a satisfacción los bienes, por un monto de **SESENTA Y UN MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y SIETE 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$61,647.00) INCLUYE IVA**. El pago del suministro se realizará mediante cheque, y serán realizados a más tardar en los OCHO DÍAS HÁBILES posteriores a la emisión de quedan correspondiente, para lo cual la Contratista deberá presentar: i) Acta de recepción emitida por el Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial de haber recibido a entera satisfacción los servicios objeto del contrato, debidamente firmada y sellada por el Administrador del Contrato y por un representante de la Sociedad Contratista; ii) Factura de consumidor final a nombre del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial en la que aparezca una descripción de los ítems, precio unitario, monto total facturado incluyendo impuestos de ley, en la factura deberá detallar deducción del uno por ciento de dicho impuesto y una copia del presente contrato. Es expresamente convenido entre las partes que el hecho de efectuar el pago al Contratista, no lo liberará de sus responsabilidades. **IV. PLAZO DEL CONTRATO:** La Sociedad Contratista, se obliga a suministrar los bienes objeto de este Contrato, con entrega inmediata para el ítem Nro. 1, y para el ítem Nro. 2, un plazo máximo de 15 días; para ambos ítems, el plazo de entrega inicia después de girada la Orden de Inicio. Este plazo podrá prorrogarse por un período igual o menor al plazo inicial, de conformidad con lo dispuesto en el artículo ochenta y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP). **V. LUGAR, FORMA DE ENTREGA Y RECEPCION:** La Sociedad Contratista, garantiza que suministrará los servicios contratados en la bodega de insumos médicos, pasaje Dr. Romero Albergue Nro. 131, colonia Médica San Salvador; se requiere que la entrega sea inmediata para el ítem 1, después de girada la orden de inicio; para el ítem 2, un plazo máximo de 15 días después de girada la orden de inicio. **VI. OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE:** Un solo pago, equivalente al 100% adjudicado, luego de haber recibido los bienes por medio de Recursos Propios del ISBM, por el monto de: **SESENTA Y UN MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y SIETE 00/100 (US\$61,647.00) INCLUYE IVA**. **VII. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El ISBM o su representante que en este caso será denominado el Administrador del Contrato, será el encargado de administrar la ejecución de este Contrato y tendrá el derecho a inspeccionar los bienes suministrados, a fin de verificar su conformidad con Las Especificaciones Técnicas. Si el servicio inspeccionado no se ajusta a los términos contractuales, el ISBM podrá rechazarlos previo informe del Administrador del Contrato y la Sociedad Contratista deberá sin cargo para el ISBM hacer todas las modificaciones necesarias para que cumplan los términos contratados. El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato: MARLON WINSTON MONJARAS RAMÍREZ, MÉDICO DE APOYO EN GESTIÓN DE MEDICAMENTOS E INSUMOS MÉDICOS, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis de la LACAP. **VIII. CESION:** Queda expresamente prohibido a la Sociedad Contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La Transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento. **IX. GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** No aplica garantía de cumplimiento de contrato Art. 119 inciso II, de la LACAP. **X. INCUMPLIMIENTO:** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la Sociedad Contratista de las obligaciones, emanadas del presente Contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. La

Sociedad Contratista, expresamente se somete a las sanciones que emanan de la ley o del presente Contrato las que serán impuestas por el ISBM, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **XI. PLAZO DE RECLAMOS:** El ISBM, podrá efectuar reclamos a la Sociedad Contratista durante el período de vigencia de la garantía de cumplimiento de contrato. **XII. MODIFICACIÓN:** De común acuerdo, el presente contrato podrá ser modificado. En tal caso, el ISBM emitirá la correspondiente resolución, esta modificativa debe ser firmada por el ISBM y la Sociedad Contratista. **XIII. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, el ISBM, se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación, objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el ISBM las cuales le serán comunicadas por medio de la GACI. En caso de haber dudas o contradicciones en la interpretación de los conceptos expresados entre el presente contrato y las instrucciones a los oferentes o documentos anexos, que forman parte de este contrato, prevalecerán los conceptos expresados en el contrato. **XIV. MODIFICACIÓN UNILATERAL:** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, el ISBM podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato. **XV. TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán de conformidad al artículo noventa y cinco de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente Contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de rescisión en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución. **XVI. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** En situaciones de fuerza mayor o caso fortuito o de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, la Sociedad Contratista, previa justificación y entrega de la garantía cuando proceda, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato. En todo caso, y aparte de la facultad del ISBM para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato. **XVII. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Para resolver cualquier disputa o controversia que surja en cuanto a la interpretación o cumplimiento del presente Contrato, las partes se someten a lo establecido en TÍTULO VIII "SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS" de la LACAP. **XVIII) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de ésta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; las partes renuncian a efectuar reclamaciones por las vías que no sean las establecidas por este contrato o las leyes del país. **XIX) NOTIFICACIÓN:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a cualquiera de los medios señalados para recibir notificaciones y para cuyos efectos las partes señalan los siguientes: Para el ISBM: Calle Guadalupe Nro.1349, San Salvador el Telefax: 2239-9267 o el correo electrónico: uaci@isbm.gob.sv. Así mismo señala como teléfonos de contacto el Conmutador: 2239-9200, extensiones 9220 y 9221. Para la Sociedad Contratista: [REDACTED] o el correo electrónico [REDACTED]; asimismo señala como de contacto los teléfonos: [REDACTED]. Así nos expresamos los comparecientes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados,

ratificamos su contenido. En fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, veintisiete de marzo de dos mil veinte.

SILVIA AZUCENA CANALES LAZO
Directora Presidenta de ISBM

MARLENE BEATRIZ LÓPEZ GUTIERREZ
Representante Legal de

[REDACTED]
[REDACTED]